

Jidiši / יידיש Yidish

latinisatsioon: KNAB 2016-09-20, transliteratsioon: ISO 259:1984 (sobitatud)

			Trlit	Lat				
1	א	(א)	' ('a)	a, (-) ¹	16	יי		y_y ei
2	אָ		'ă	o	17	ייַ		y_ya ai
3	ב	(ב)	b (b)	b	18	כ	ך	k kh
4	ג	(ג)	g (g)	g	19	ל		l l
5	ד		d	d	20	מ	ם	m m
6	ה		h	h	21	נ	ן	n n
7	ו	(ו)	w (w)	u ²	22	ס		s s
8	וי		w_y	oi	23	ע		' e
9	וו		w_w	v	24	פ		ṗ p
10	ז		z	z	25	ף	ף	p f
11	זש		zš	zh [3]	26	צ	ץ	š tz
12	ח		ḥ	h*	27	ק		q k
13	ט		ṭ	t	28	ר		r r
14	טש		ṭš	tsh	29	ש		š sh
15	י	(י)	y (yi)	i, y ^{3,4}	30	שׂ		ś s*
					31	ת	(ת)	t (i) t*

Teises veerus on tähtede lõppvormid (v.a need, mis sulgudes). Tärniga on märgitud tähed, mida kasutatakse peamiselt heebrea tsitaatides.

Märkused

1. Tähte א ' ei hääldata sõna alguses vokaalide י y, ו w ega diftongide ees: אריצקי *Uritzki*, אישטראך *Oishtrakh*, איינשטיין *Einshtein*.
2. Täht ו [u] tähenduses on kasutusel enne tähti ו w ja י y [j] ning וו ww kõrval: טוונג *tuung*, בורזשוי *burzhui*.
3. Täht י [i] tähenduses on kasutusel enne vokaale ja diftonge ning י y [j] kõrval: לעגיאן *legion*, יידיש *yidish*.
4. Täht י y märgib vahel eelneva konsonandi palatalisatsiooni: זיאמע *Zyame*, מעניע *Menye*.
5. Lisatähed: בּ b v (pms heebrea sõnades); דזש dzš *dzsh*; פּ ṗ f (25. tähe variant).